

**S A D R Ź A J – I N D I C E****Str. – Pag.**

<b>Gradsko vijeće – Consiglio municipale</b>		
24.	Rješenje o imenovanju voditelja Odsjeka za prostorno i urbanističko planiranje i geodetske poslove Decreto di nomina del capo settore della Sezione per la pianificazione urbanistico-ambientale e gli affari geodetici	<b>2</b>
25.	Odluka o kriterijima za dodjelu i visini jednokratne pomoći za stručno usavršavanje Delibera sui criteri per l'assegnazione e l'importo della sovvenzione unica per la specializzazione	<b>2</b>
26.	Pravilnik o izmjenama i dopunama Pravilnika o uvjetima i načinu izdavanja odobrenja za ulaz u pješačku zonu Regolamento che integra e modifica il Regolamento sulle condizioni e le modalita' di rilascio dei tesserini d'ingresso nella zona pedonale	<b>5</b>

Gradsko poglavarstvo grada Rovinja, na temelju čl.22. Odluke o ustrojstvu upravnih tijela grada Rovinja (Službeni glasnik grada Rovinja, br. 7/01), na sjednici održanoj 29. travnja 2003., donijelo je

## RJEŠENJE

### I

Stanislava Martinis iz Rovinja, M.Facchinetti 15, imenuje se za voditelja Odsjeka za prostorno i urbanističko planiranje i geodetske poslove u Upravnom odjelu za prostorno i urbanističko planiranje i izgradnju objekata, počev od 1. svibnja 2003.g.

### II

Ovo rješenje objaviti će se u «Službenom glasniku grada Rovinja».

Klasa: 013-01/03-01/8  
Ur broj: 2171/01-1-03-1  
U Rovinju, 29. travnja 2003.

Predsjednik  
Gradskog poglavarstva  
Giovanni Sponza, v.r.

Na temelju čl. 65. Statuta grada Rovinja, Gradsko poglavarstvo grada Rovinja na sjednici održanoj 6. svibnja 2003.g., donosi

## ODLUKU o kriterijima za dodjelu i visini jednokratne pomoći za stručno usavršavanje

### Članak 1.

Ovom Odlukom utvrđuju se kriteriji, postupak i visina jednokratnih pomoći koje se mogu dodijeliti osobama s područja grada Rovinja koje se stručno usavršavaju kroz vanredni studiji na višoj ili visokoj školi ili postdiplomskom studiju.

### Članak 2.

Pravo na jednokratnu pomoć imaju osobe, i to:

- koje imaju prebivalište na području grada Rovinja,
- koje su zaposlene na području grada Rovinja, a imaju prebivalište na području općine Bale, Kanfanar i Žminj, kao djelovima bivše Općine Rovinj,
- koje nisu starije od 40 godina.

La Giunta municipale della città di Rovigno, ai sensi dell'articolo 22 della Delibera sull'organizzazione degli organismi amministrativi della città di Rovigno (Bollettino ufficiale della città di Rovigno, n. 7/01), alla seduta tenutasi il 29 aprile 2003, ha emanato il seguente

## DECRETO

### I

Stanislava Martinis di Rovigno, via M. Facchinetti 15, viene nominata Capo della Sezione per la pianificazione urbanistico-ambientale e gli affari geodetici - Settore amministrativo per la pianificazione urbanistico-ambientale e la costruzione degli impianti, a partire dal 1 maggio 2003.

### II

Il presente decreto verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della città di Rovigno".

Classe: 013-01/03-01/8  
Numprot: 2171/01-1-03-1  
Rovigno, 29 aprile 2003

Il Presidente  
della Giunta municipale  
Giovanni Sponza, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della città di Rovigno, la Giunta municipale della città di Rovigno, alla seduta tenutasi il 6 maggio 2003, emana la seguente

## DELIBERA sui criteri per l'assegnazione e l'importo della sovvenzione unica per la specializzazione

### Articolo 1

La presente Delibera stabilisce i criteri, il procedimento e l'importo della sovvenzione unica che può assegnarsi alle persone nel territorio della città di Rovigno che si specializzano frequentando fuori corso gli studi di laurea breve, di laurea oppure di post-laurea.

### Articolo 2

Il diritto alla sovvenzione unica viene realizzato dalle persone che:

- risiedono nel territorio della città di Rovigno,
- lavorano nel territorio della città di Rovigno, e risiedono nel territorio dei comunini di Valle, Canfanaro e Gimino, i quali facevano parte dell'ex Comune di Rovigno,
- non hanno più di 40 anni.

**Članak 3.**

Jednokratna pomoć se može odobriti isključivo za pokriće troškova ili dijela troškova upisnine (školarine) za studij na višoj ili visokoj školi ili postdiplomskom studiju u Hrvatskoj i inozemstvu.

Pravo na jednokratnu pomoć ne može ostvariti student koji je izgubio status redovnog studenta i koji je bio korisnik stipendije grada Rovinja.

**Članak 4.**

Zahtjev za jednokratnu pomoć podnosi se na posebnom obrascu Upravnom odjelu za društvene djelatnosti i opće poslove grada Rovinja u vremenu od 1. do 31. listopada tekuće godine, na temelju natječaja koji se objavljuje na oglasnoj ploči gradske uprave.

Obavijest o objavi natječaja objavit će se u La voce del popolo i Glasu Istre.

Iznimno od stavka 1. ovog članka, za 2003. godinu prikupljanje zahtjeva i utvrđivanje rang liste provesti će se najkasnije do 30 lipnja 2003.g.

**Članak 5.**

Natječaj iz prethodnog članka sadrži:

- popis dokumenata koji se prilažu zahtjevu za dodjelu jednokratne pomoći,
- naziv i adresa tijela kojem se dostavlja zahtjev,
- rok za podnošenje zahtjeva,
- drugi podaci od interesa za podnositelja zahtjeva.

**Članak 6.**

Elementi bodovanja su sljedeći:

**1. Opći uspjeh u obrazovanju**

Opći uspjeh u obrazovanju računa se tako da se računa prosjek ocjena iz posljednje godine obrazovanja, s time što se posebno boduje prosjek ocjena u srednjoj školi ili na fakultetu.

Prosječna ocjena boduje se:

**- Srednja škola:**

<i>prosjek ocjena</i>	<i>bodovi</i>
3,00 – 3,49 .....	20
3,50 – 4,00 .....	30
4,01 – 4,50 .....	40
4,51 – 5,00 .....	50

**- Fakultet:**

<i>prosjek ocjena</i>	<i>bodovi</i>	
<i>Hrvatska</i>	<i>Italija</i>	
3,00 – 3,49	18 – 21 .....	40
3,50 – 4,00	22 – 25 .....	50
4,01 – 4,50	26 – 28 .....	60
4,51 – 5,00	preko 29 .....	70

**Articolo 3**

La sovvenzione unica può concedersi esclusivamente per coprire le spese oppure parte delle spese della tassa d'iscrizione (tassa scolastica) per frequentare gli studi di laurea breve, di laurea oppure di post-laurea in Croazia o all'estero.

Il diritto alla sovvenzione unica può realizzarlo lo studente che frequenta regolarmente gli studi e se non ha usufruito della borsa di studio della città di Rovigno.

**Articolo 4**

La richiesta per la sovvenzione unica va inoltrata, su un modulo apposito, al Settore amministrativo per gli affari sociali e generali della città di Rovigno dal 1 al 31 ottobre dell'anno in corso, in base al concorso pubblicato sul tabellone dell'amministrazione municipale.

L'avviso sulla pubblicazione del concorso verrà pubblicato su "La voce del popolo" e sul "Glas Istre".

Eccezionalmente relativo al comma 1 del presente articolo, per il 2003 la raccolta delle richieste e la constatazione della graduatoria verrà effettuata al più tardi fino al 30 giugno 2003.

**Articolo 5**

Il concorso di cui al comma precedente contiene:

- la lista dei documenti che si allegano alla richiesta per l'assegnazione della sovvenzione unica,
- la denominazione e l'indirizzo dell'organismo al quale va inoltrata la richiesta,
- il termine entro il quale consegnare la richiesta,
- altri dati d'interesse per il richiedente.

**Articolo 6**

Gli elementi di valutazione sono i seguenti:

**1. La media dei voti durante l'istruzione**

La media dei voti durante l'istruzione va conteggiata prendendo in considerazione la media dei voti dell'ultimo anno d'istruzione, ma la media dei voti ottenuti nella scuola media viene valutata differentemente dalla media dei voti alla facoltà.

La media dei voti viene valutata nel seguente modo:

**- Scuola media :**

<i>media dei voti</i>	<i>punti</i>
3,00 – 3,49	20
3,50 – 4,00	30
4,01 – 4,50	40
4,51 – 5,00	50

**- Facoltà :**

<i>media dei voti</i>	<i>Italia</i>	<i>punti</i>
<i>Croazia</i>	<i>Italia</i>	
3,00 – 3,49	18 – 21	40
3,50 – 4,00	22 – 25	50
4,01 – 4,50	26 – 28	60
4,51 – 5,00	oltre 29	70

## 2. Socijalne prilike

-korisnik čija obitelj ostvaruje prihode manje od najniže plaće po članu obitelji mjesečno

**50 bodova**

-korisnik čija obitelj ostvaruje prihode iznad, ali manje od dvostrukog iznosa najniže plaće po članu obitelji mjesečno

**30 bodova**

-korisnik čija obitelj ostvaruje prihode iznad dvostrukog iznosa od najniže plaće po članu obitelji mjesečno

**10 bodova**

Prosječni prihod po članu obitelji utvrđuje se na temelju podataka o ostvarenim prihodima u posljednjih osam mjeseci.

U pogledu visine najniže plaće prihoda koji se uračunavaju u prosjek, primjenjuje se odredbe važeće Odluke o kriterijima za dodjelu stipendija grada Rovinja.

### Članak 7.

Broj novčanih pomoći za postiplomski studij utvrđuje Gradsko poglavarstvo na prijedlog Upravnog odjela za društvene djelatnosti i opće poslove.

Na temelju bodovanja prema kriterijima iz ove Odluke, Upravni odjel utvrđuje prijedlog liste kandidata koju usvaja Gradsko poglavarstvo.

Lista kandidata za dodjelu jednokratnih pomoći za postdiplomski studij objavljuje se na oglasnoj ploči grada Rovinja s poukom o pravnom lijeku da svaki kandidat može podnijeti pismeni prihovor u roku od 8 dana od dana njegovog objavljivanja. O prigovoru odlučuje Gradsko poglavarstvo.

Na temelju liste iz ovog članka Upravni odjel za društvene djelatnosti i opće poslove donijeti će rješenje na koje se može uložiti žalba Županijskom upravnom odjelu za prosvjetu, kulturu i sport.

### Članak 8.

Visina jednokratnih pomoći isplatiti će se nakon što kandidat dostavi dokaz o upisu na višu ili visoku ili postdiplomski studij.

### Članak 9.

Visina jednokratne pomoći za postdiplomski studij može iznositi do visine troškova godišnje upisnine na višoj ili visokoj školi ili postdiplomskom studiju, a najviše:

- za upis na višoj školi do 2.500,00 kn godišnje
- za upis na visokoj školi do 3.500,00 kn godišnje

## 2. Condizioni sociali

-il beneficiario la cui famiglia realizza delle entrate più basse del minimo della paga mensile rapportate al numero dei membri della famiglia

**50 punti**

-il beneficiario la cui famiglia realizza delle entrate superiori, però più basse dell'importo doppio della paga minima mensile rapportate al numero dei membro della famiglia

**30 punti**

-il beneficiario la cui famiglia realizza delle entrate superiori all'importo doppio della minima paga mensile rapportate al numero dei membro della famiglia

**10 punti**

La media delle entrate rapportata al numero dei membri della famiglia si stabilisce in base ai dati sulle entrate realizzate negli ultimo otto mesi.

Rispetto all'ammontare della paga minima delle entrate che si includono nella media, va applicata la disposizione della vigente Delibera sui criteri per l'assegnazione delle borse di studio della città di Rovigno.

### Articolo 7

Il numero delle sovvenzioni per lo studio post-laurea viene stabilito dalla Giunta municipale su proposta del Settore amministrativo per gli affari sociali e generali.

In base alla valutazione e secondo i criteri della presente Delibera, il Settore amministrativo propone la lista che viene approvata dalla Giunta municipale.

La lista dei candidati ai quali viene assegnata la sovvenzione unica per lo studio post-laurea, viene pubblicata sul tabellone della città di Rovigno con l'istruzione sul rimedio giuridico per permettere ad ogni candidato di inoltrare ricorso per iscritto entro 8 giorni dalla sua pubblicazione. La Giunta municipale decide in merito al ricorso.

In base alla lista di cui al presente articolo il Settore amministrativo per gli affari sociali e generali emanerà un decreto sul quale si può inoltrare ricorso all'Assessorato regionale per l'istruzione, la cultura e lo sport.

### Articolo 8

L'importo delle sovvenzioni uniche verrà pagato dopo che il candidato avrà recapitato la conferma d'iscrizione allo studio di laurea breve, laurea oppure post-laurea.

### Articolo 9

L'importo della sovvenzione unica per lo studio di post-laurea può ammontare all'importo delle spese della tassa d'iscrizione annuale allo studio di laurea breve, laurea oppure post-laurea, e al massimo:

- per l'iscrizione allo studio di laurea breve fino a 2.500,00 kn all'anno
- per l'iscrizione allo studio di laurea fino a 3.500,00 kn all'anno

- za upis na postdiplomski studiji do 5.000,00 kn godišnje

- per l'iscrizione allo studio di post-laurea fino a 5.000,00 kn all'anno

### Članak 10.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja i biti će objavljena u «Službenom glasniku grada Rovinja».

Klasa: 602-01/02-01/59

Ur broj: 2171/01-1-03-1

U Rovinju, 6. svibnja 2003.

Predsjednik  
Gradskog poglavarstva  
Giovanni Sponza, v.r.

### Articolo 10

La presente Delibera entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della città di Rovigno".

Classe: 602-01/02-01/59

Numprot: 2171/01-1-03-1

Rovigno, 6 maggio 2003

Il Presidente  
della Giunta municipale  
Giovanni Sponza, m.p.

Temeljem članka 11. Odluke o uređenju prometa na užem području grada Rovinja (Službeni glasnik grada Rovinja, br. 7/02) i čl. 65. Statuta grada Rovinja (Službeni glasnik grada Rovinja br. 5/02 – prečišćen tekst), Gradsko poglavarstvo grada Rovinja na sjednici održanoj dana 13. svibnja 2003. god. donosi

### PRAVILNIK

#### **o izmjenama i dopunama pravilnika o uvjetima i načinu izdavanja odobrenja za ulaz u pješačku zonu**

### Članak 1.

U Pravilniku o uvjetima i načinu izdavanja odobrenja za ulaz u pješačku zonu ( Službeni glasnik grada Rovinja br. 1/03) članak 7. stavak 4. mijenja se i glasi:

«Građani sa prebivalištem unutar pješačke zone dužni su podnijeti zahtjev za ostvarivanje prava na osigurano parkiranje najkasnije do 31. svibnja tekuće godine. U protivnom isti neće moći ostvariti pravo na osigurano parkiranje za tekuću godinu.»

Iza stavka 4. dodaje se novi stavak 5. koji glasi:

«Pravo na osigurano parkiranje nakon isteka roka iz stavka 4. ovog članka moći će ostvariti građani koji nakon 31. svibnja tekuće godine prijave prebivalište unutar pješačke zone, te građani koji postanu vlasnici vozila.»

Dosadašnji stavak 5. postaje stavak 6.

### Članak 2.

Članak 11. mijenja se te i glasi:

«Izvan vremena utvrđenog člankom 5. st. 2. Odluke, ulaz u pješačku zonu omogućiti će se vozilima:

- INE na način da će osoblje na ulaznom punktu ulaz omogućiti podizanjem rampe
- koja opskrbljuju prodajna mjesta unutar pješačke zone stranim tiskom, izdavanjem jednokratne kartice sa 31 ulazom, s time da se kartica ne može obnoviti prije isteka roka od mjesec dana računajući od dana

Ai sensi dell'articolo 11 della Delibera sulla regolazione del traffico nel centro città di Rovigno (Bollettino ufficiale della città di Rovigno, n. 7/02) e dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovigno (Bollettino ufficiale della città di Rovigno, n. 5/02 – testo emendato), la Giunta municipale della Città di Rovigno, alla seduta tenutasi il 13 maggio 2003, emana il

### REGOLAMENTO

#### **che integra e modifica il Regolamento sulle condizioni e le modalità di rilascio dei permessi per entrare nella zona pedonale**

### Articolo 1

Nel Regolamento sulle condizioni e le modalità di rilascio dei permessi per entrare nella zona pedonale (Bollettino ufficiale della città di Rovigno, n. 1/03) l'articolo 7 comma 4 viene modificato come segue:

"I cittadini che hanno la residenza nella zona pedonale sono tenuti a presentare domanda per conseguire il diritto al posteggio assicurato entro il 31 maggio dell'anno in corso. In caso contrario non potranno conseguire il diritto al posteggio assicurato per l'anno in corso".

Dopo il comma 4 viene aggiunto un nuovo comma 5 del seguente tenore:

"Dopo la scadenza del termine di cui al comma 4 del presente articolo, il diritto al posteggio assicurato potrà essere conseguito dai cittadini che dichiareranno la residenza nella zona pedonale dopo il 31 maggio dell'anno in corso, e dai cittadini che diventano proprietari di veicoli".

L'attuale comma 5 diventa il comma 6.

### Articolo 2

L'articolo 11 viene modificato come segue:

"L'ingresso nella zona pedonale, fuori del termine stabilito nell'articolo 5, comma 2 della Delibera, verrà permesso ai veicoli:

- dell'azienda INA, in modo che al personale al punto d'ingresso verrà reso possibile l'ingresso alzando la rampa;
- ai veicoli che forniscono i punti vendita con stampe

ishodovanja kartice. Zadržavanje unutar pješačke zone dozvoljava se na vrijeme do 60 minuta. Odobrenje se izdaje na razdoblje od jedne godine. Istima će se izdati identifikacijski karton ljubičaste boje.

Vozilima koja imaju potrebu za ulaskom u pješačku zonu radi nabave lož ulja, te vozilima koja imaju potrebu za ulaskom na parkiralište Valdibora radi nabave plave nafte, ulaz će se omogućiti izdavanjem jednokratne potvrde. Prilikom izlaska iz pješačke zone, odnosno iz parkirališta isti su dužni predočiti račun INE kojim dokazuju da su u pješačku zonu, odnosno na parkiralište ušli radi nabave lož – ulja ili plave nafte.

Vozilima iz stavka 2. ovog članka dozvoljen je ulaz u vremenu od 0,00 do 18,30 i zadržavanje u vremenu do 30 minuta. Ukoliko vozilo ne izađe iz pješačke zone, odnosno iz parkirališta u roku od 30 minuta ili ne predoči račun INE, naplatiti će mu se iznos od 100,00 kuna, te mu se ulaz u pješačku zonu neće dozvoliti na period od 30 dana.»

### **Članak 3.**

U članku 14. iza stavka 1. dodaje se stavak 2. koji glasi:

«Osoba koja izgubi karticu, a ostvarila je pravo na istu bez naknade (građani s prebivalištem unutar pješačke zone i invalidi), za ishodovanje nove kartice dužna je platiti naknadu od 100,00 kuna.»

Dosadašnji stavak 2. postaje stavak 3.

### **Članak 4.**

Ovaj Pravilnik stupa na snagu danom objave u Službenom glasniku grada Rovinja

Klasa: 342-01/03-01/3  
Urbroj: 2171-01/3-04/03-2  
Rovinj, 13. svibnja 2003.

Predsjednik  
Gradskog poglavarstva  
Giovanni Sponza, v.r.

straniere nella zona pedonale, rilasciando loro il tesserino del valore di 31 ingressi, tenendo conto che lo stesso non è rinnovabile prima della scadenza di un mese a partire dalla data d'emissione. La permanenza nella zona pedonale viene permessa per il periodo di 60 minuti. Il permesso viene rilasciato per il periodo di un anno. Ai suddetti verrà rilasciato il cartoncino d'identificazione di colore viola.

Ai veicoli che hanno bisogno d'entrare nella zona pedonale per l'acquisto del gasolio o nel parcheggio di Valdibora per l'acquisto della nafta azzurra, l'ingresso sarà acconsentito tramite un certificato per un termine soltanto. All'uscita dalla zona pedonale ovvero dal parcheggio sono tenuti ad esibire la fattura dell'azienda INA con la quale comprovano che l'ingresso nella zona pedonale ovvero nel parcheggio di Valdibora è avvenuto per l'acquisto del gasolio o della nafta azzurra.

Ai veicoli di cui al comma 2 del presente articolo la permanenza è permessa dalle ore 0,00 alle 18,30 per 30 minuti. Se il veicolo non dovesse uscire dalla zona pedonale ovvero dal parcheggio entro 30 minuti o non dovesse esibire la fattura dell'azienda INA, dovrà pagare 100,00 kune e gli verrà vietato l'ingresso nella zona pedonale per il periodo di 30 giorni."

### **Articolo 3**

Nell'articolo 14, dopo il comma 1 viene aggiunto un nuovo comma 2 del seguente tenore:

"La persona che smarrisce il tesserino ed ha conseguito il diritto ad averlo gratuitamente (cittadini residenti nella zona pedonale ed invalidi), per il rilascio del nuovo tesserino saranno tenuti a pagare l'indennizzo di 100,00 kune.

L'attuale comma 2 diventa il comma 3.

### **Articolo 4**

Il presente Regolamento entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Città di Rovigno.

Classe: 342-01/03-01/3  
Nmprot: 2171-01/03-04/03-2  
Rovigno, 13 maggio 2003

Il Presidente del  
Consiglio municipale  
Davorin Flego, m.p.

